

# **ВЕНСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ**

## **ОБ УЧРЕЖДЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ**

*Подписано в Вене 12 июня 1973 г.*

*Изменено 1 октября 1985 г.*

### **СОДЕРЖАНИЕ \***

- Статья 1: Образование Специального союза; принятие Международной классификации
- Статья 2: Определение и хранение Классификации изобразительных элементов
- Статья 3: Языки Классификации изобразительных элементов
- Статья 4: Применение Классификации изобразительных элементов
- Статья 5: Комитет экспертов
- Статья 6: Уведомление, вступление в силу и публикация поправок, дополнений и прочих решений
- Статья 7: Ассамблея Специального союза
- Статья 8: Международное бюро
- Статья 9: Финансы
- Статья 10: Пересмотр Соглашения
- Статья 11: Поправки к некоторым положениям Соглашения
- Статья 12: Участие в Соглашении
- Статья 13: Вступление в силу Соглашения
- Статья 14: Срок действия Соглашения
- Статья 15: Денонсация
- Статья 16: Разрешение споров
- Статья 17: Подписание, языки, функции депозитария, уведомления

---

\* Содержание добавлено для удобства читателей и не входит в подписанный текст Соглашения.

Договаривающиеся стороны,  
принимая во внимание статью 19 Парижской конвенции по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 г., пересмотренной в Брюсселе 14 декабря 1900 г., в Вашингтоне 2 июня 1911 г., в Гааге 6 ноября 1925 г., в Лондоне 2 июня 1934 г., в Лиссабоне 31 октября 1958 г. и в Стокгольме 14 июля 1967 г.,  
договорились о нижеследующем:

## *Статья 1*

### *Образование Специального союза; принятие Международной классификации*

Страны, к которым применяется данное Соглашение, образуют Специальный союз и принимают Единую классификацию изобразительных элементов товарных знаков (далее именуемую «Классификация изобразительных элементов»).

## *Статья 2*

### *Определение и хранение Классификации изобразительных элементов*

- (1) Классификация изобразительных элементов представляет собой перечень классов, подклассов и рубрик, в которых классифицируются изобразительные элементы товарных знаков и которые при необходимости сопровождаются пояснительными примечаниями.
- (2) Классификация изобразительных элементов содержится в одном аутентичном экземпляре на английском и французском языках, подписанном Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности (далее именуемыми соответственно «Генеральный директор» и «Организация») и сданном ему на хранение на дату, когда данное Соглашение открывается для подписания.
- (3) Поправки и дополнения, упомянутые в статье 5(3)(i), также содержатся в одном аутентичном экземпляре на английском и французском языках, подписанном Генеральным директором и сданном ему на хранение.

## *Статья 3*

### *Языки Классификации изобразительных элементов*

- (1) Классификация изобразительных элементов разрабатывается на английском и французском языках, причем оба текста являются равно аутентичными.
- (2) Международное бюро Организации (далее именуемое «Международное бюро») после консультаций с заинтересованными правительствами устанавливает официальные тексты Классификации изобразительных элементов на других языках, которые упомянутая в статье 7 Ассамблея может определить в соответствии с пунктом (2)(a)(vi) этой статьи.

## Статья 4

### *Применение Классификации изобразительных элементов*

- (1) С учетом условий, налагаемых данным Соглашением, каждая страна Специального союза вправе сама определять объем использования Классификации изобразительных элементов. В частности, Классификация изобразительных элементов не связывает страны Специального союза в отношении объема охраны товарных знаков в этих странах.
- (2) Компетентные органы стран Специального союза имеют право использовать Классификацию изобразительных элементов как в качестве основной, так и в качестве дополнительной системы.
- (3) Компетентные органы стран Специального союза включают в официальные документы и издания, относящиеся к регистрации и возобновлению товарных знаков, индексы классов, подклассов и рубрик, которые приписываются изобразительным элементам этих товарных знаков.
- (4) Этим индексам предшествуют слова «Классификация изобразительных элементов» или сокращение этих слов, которое будет определено упомянутым в статье 5 Комитетом экспертов.
- (5) При подписании Соглашения или при сдаче на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении любая страна может заявить, что она не берет на себя обязательства включать все или некоторые индексы рубрик в официальные документы и издания, относящиеся к регистрации и возобновлению товарных знаков.
- (6) Если какая-либо страна Специального союза поручает регистрацию товарных знаков какому-либо межправительственному органу, то она принимает все возможные меры с тем, чтобы обеспечить использование этим органом Классификации изобразительных элементов в соответствии с настоящей статьей.

## Статья 5

### *Комитет экспертов*

- (1) Учреждается Комитет экспертов, в котором представлена каждая страна Специального союза.
- (2) (a) Генеральный директор может и по просьбе Комитета экспертов должен приглашать страны, не являющиеся членами Специального союза, но являющиеся членами Организации или участницами Парижской Конвенции по охране промышленной собственности, быть представленными на заседаниях Комитета экспертов в качестве наблюдателей.  
(b) Генеральный директор приглашает межправительственные организации, специализирующиеся в области товарных знаков, из членов которых, по меньшей мере, одна страна является участницей Соглашения, быть представленными на заседаниях Комитета экспертов в качестве наблюдателей.  
(c) Генеральный директор может и по просьбе Комитета экспертов должен приглашать представителей других межправительственных и международных неправительственных организаций участвовать в дискуссиях, представляющих для них интерес.
- (3) Комитет экспертов:
  - (i) принимает решения о поправках и дополнениях к Классификации изобразительных элементов;

- (ii) направляет странам Специального союза рекомендации, способствующие использованию Классификации изобразительных элементов и обеспечивающие ее единообразное применение;
  - (iii) принимает все иные меры, которые, не вызывая финансовых последствий для бюджета Специального союза или Организации, способствуют применению Классификации изобразительных элементов развивающимися странами;
  - (iv) имеет право учреждать подкомитеты и рабочие группы.
- (4) Комитет экспертов принимает свои правила процедуры. Эти правила обеспечивают возможность участия в заседаниях подкомитетов и рабочих групп Комитета экспертов тех межправительственных организаций, упомянутых в пункте 2(b), которые могут внести существенный вклад в дальнейшее развитие Классификации изобразительных элементов.
- (5) Предложения о поправках и дополнениях к Классификации изобразительных элементов могут быть сделаны компетентным ведомством любой страны Специального союза, Международным бюро, любой межправительственной организацией, представленной в Комитете экспертов в соответствии с пунктом 2(b), и любой страной или организацией, специально приглашенной Комитетом экспертов с целью представления таких предложений. Предложения направляются в Международное бюро, которое представляет их членам Комитета экспертов и наблюдателям не позднее, чем за два месяца до сессии Комитета экспертов, на которой они будут рассматриваться.
- (6) (a) Каждая страна, являющаяся членом Комитета экспертов, имеет один голос.
- (b) Решения Комитета экспертов принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании стран.
- (c) Для принятия решения, которое рассматривается одной пятой присутствующих и участвующих в голосовании стран как решение, ведущее к изменению основной структуры Классификации изобразительных элементов или ведущее к значительной работе по реклассификации, требуется большинство в три четверти голосов присутствующих и участвующих в голосовании стран.
- (d) Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

## *Статья 6*

### *Уведомление, вступление в силу и публикация поправок, дополнений и прочих решений*

- (1) Компетентные ведомства стран Специального союза уведомляются Международным бюро о каждом решении Комитета экспертов относительно поправок и дополнений к Классификации изобразительных элементов и о рекомендациях Комитета экспертов. Поправки и дополнения вступают в силу через шесть месяцев с даты отправки уведомлений.
- (2) Международное бюро включает в Классификацию изобразительных элементов поправки и дополнения, вступившие в силу. Сообщения о поправках и дополнениях публикуются в периодических изданиях, определяемых Ассамблеей, упомянутой в статье 7.

## Статья 7

### Ассамблея Специального союза

- (1) (a) Специальный союз имеет Ассамблею, состоящую из стран Специального союза.
  - (b) Правительство каждой страны Специального союза представлено одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.
  - (c) Любая межправительственная организация, упомянутая в статье 5(2)(b), может быть представлена наблюдателем на заседаниях Ассамблеи, а по решению Ассамблеи — и в комитетах и рабочих группах, которые могут быть созданы Ассамблеей.
  - (d) Расходы каждой делегации несет назначившее ее правительство.
- (2) (a) С учетом положений статьи 5 Ассамблея:
    - (i) рассматривает все вопросы, относящиеся к поддержанию и развитию Специального союза и применению настоящего Соглашения;
    - (ii) дает Международному бюро указания относительно подготовки конференций по пересмотру;
    - (iii) рассматривает и утверждает отчеты и деятельность Генерального директора, относящиеся к Специальному союзу, и дает ему все необходимые инструкции по вопросам, находящимся в компетенции Специального союза;
    - (iv) определяет программу, принимает двухгодичный бюджет Специального союза и утверждает его финансовые отчеты;
    - (v) утверждает финансовый регламент Специального союза;
    - (vi) принимает решение о выработке официальных текстов Классификации изобретительных элементов на языках, иных, чем французский и английский;
    - (vii) создает такие комитеты и рабочие группы, которые считает необходимыми для достижения целей Специального союза;
    - (viii) определяет с учетом положений пункта (1)(c), какие страны, не являющиеся членами Специального союза, и какие межправительственные и международные неправительственные организации допускаются на ее заседания в качестве наблюдателей, а также на заседания любого комитета или любой рабочей группы, созданных ею;
    - (ix) осуществляет любые иные надлежащие действия, необходимые для достижения целей Специального союза;
    - (x) выполняет другие функции, вытекающие из настоящего Соглашения.
  - (b) По вопросам, представляющим интерес также для других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация, Ассамблея принимает свои решения, заслушав мнение Координационного комитета Организации.
- (3) (a) Каждая страна—член Ассамблеи имеет один голос.
  - (b) Половина стран—членов Ассамблеи составляют кворум.

(с) При отсутствии кворума Ассамблея может принимать решения, однако все подобные решения, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, вступают в силу лишь при соблюдении нижеследующих условий. Международное бюро направляет указанные решения странам—членам Ассамблеи, которые не были на ней представлены, и предлагает им сообщить в письменном виде в трехмесячный срок, считая с даты направления решений, голосуют ли они за эти решения, против них или воздерживаются. Если по истечении этого срока количество стран, проголосовавших таким способом или сообщивших, что они воздержались, достигнет того количества, которого недоставало для достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(d) С учетом положений статьи 11(2) Ассамблея принимает решения большинством в две трети поданных голосов.

(e) Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

(f) Делегат может представлять только одну страну и голосовать только от ее имени.

(4) (a) Ассамблея собирается на очередную сессию раз в два года по созыву Генерального директора и, кроме исключительных случаев, в то же время и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея Организации.

(b) Ассамблея собирается на чрезвычайную сессию, созываемую Генеральным директором, по требованию одной четверти стран—членов Ассамблеи.

(c) Генеральный директор подготавливает повестку дня каждой сессии.

(5) Ассамблея принимает свои правила процедуры.

## *Статья 8*

### *Международное бюро*

(1) (a) Административные задачи Специального союза выполняются Международным бюро.

(b) Международное бюро, в частности, подготавливает заседания и выполняет функции секретариата Ассамблеи, Комитета экспертов и таких других комитетов и рабочих групп, которые могут быть созданы Ассамблеей или Комитетом экспертов.

(c) Генеральный директор является главным должностным лицом Специального союза и представляет Специальный союз.

(2) Генеральный директор и любой назначенный им член персонала участвует без права голоса во всех заседаниях Ассамблеи, Комитета экспертов и таких других комитетов и рабочих групп, которые могут быть созданы Ассамблеей или Комитетом экспертов. Генеральный директор или назначенный им член персонала является *ex officio* секретарем этих органов.

(3) (a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи подготавливает конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с межправительственными и международными неправительственными организациями по вопросам подготовки конференций по пересмотру.

(c) Генеральный директор и назначенные им лица принимают участие в работе конференций по пересмотру без права голоса.

(4) Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него задачи.

## Статья 9

### Финансы

- (1) (a) Специальный союз имеет бюджет.
- (b) Бюджет Специального союза включает поступления и расходы собственно Специального союза, его взнос в бюджет расходов, общих для Союзов, администрацию которых осуществляет Организация, а также, в соответствующих случаях, отчисления в бюджет Конференции Организации.
- (c) Расходами, общими для Союзов, считаются такие расходы, которые относятся не только к данному Специальному союзу, но также к одному или нескольким другим Союзам, администрацию которых осуществляет Организация. Доля Специального союза в этих общих расходах соответствует его заинтересованности в данных расходах.
- (2) Бюджет Специального союза принимается с должным учетом требований координации с бюджетами других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация.
- (3) Бюджет Специального союза финансируется из следующих источников:
- (i) взносы стран Специального союза;
  - (ii) сборы и платежи за предоставляемые Международным бюро услуги, относящиеся к Специальному союзу;
  - (iii) поступления от продажи публикаций Международного бюро, относящихся к Союзу, и от передачи прав на такие публикации;
  - (iv) дары, завещанные средства и субсидии;
  - (v) рента, проценты и различные другие доходы.
- (4) (a) Для определения взноса, упомянутого в пункте (3)(i), каждая страна Специального союза относится к тому же классу, к которому она относится в Парижском союзе по охране промышленной собственности, и уплачивает свой годовой взнос на основе того же числа единиц, которое устанавливается для данного класса в Парижском союзе.
- (b) Годовой взнос каждой страны Специального союза равен сумме, относящейся так к общей сумме взносов всех стран в бюджет Специального союза, как количество ее единиц относится к общему количеству единиц всех уплачивающих взносы стран.
- (c) Взносы причитаются к уплате с первого января каждого года.
- (d) Страна, у которой имеется задолженность по уплате взносов, утрачивает право голоса в любом органе Специального союза, если сумма ее задолженности равна или превышает сумму взносов, причитающихся с нее за два полных предыдущих года. Однако любой орган Специального союза может разрешить такой стране продолжать пользоваться правом голоса в этом органе, если и до тех пор, пока он убежден, что просрочка платежей произошла в результате исключительных и неизбежных обстоятельств.
- (e) В случае, если бюджет не принят до начала нового финансового периода, то в соответствии с порядком, предусмотренным финансовым регламентом, действует бюджет на уровне предыдущего года.
- (5) Размер сборов и платежей, причитающихся за услуги, предоставляемые Международным бюро от имени Специального союза, устанавливается Генеральным директором, который докладывает об этом Ассамблее.
- (6) (a) Специальный союз имеет фонд оборотных средств, который составляется из разового платежа, вносимого каждой страной Специального союза. Если фонд становится недостаточным, Ассамблея принимает решение о его увеличении.

(b) Размер первоначального платежа каждой страны в упомянутый фонд или ее доля в увеличении этого фонда пропорциональны взносу этой страны за тот год, в который образован фонд или принято решение о его увеличении.

(c) Эта пропорция и условия платежа устанавливаются Ассамблеей по предложению Генерального директора после того, как она заслушает мнение Координационного комитета Организации.

(7) (a) В соглашении о штаб-квартире, заключаемом со страной, на территории которой Организация имеет свою штаб-квартиру, предусматривается, что в случаях, когда фонд оборотных средств окажется недостаточным, эта страна предоставляет авансы. Сумма этих авансов и условия, на которых они представляются, в каждом случае являются предметом особого соглашения между такой страной и Организацией.

(b) Как страна, упомянутая в подпункте (a), так и Организация имеют право путем письменного уведомления денонсировать обязательство о предоставлении авансов. Денонсация вступает в силу через три года после окончания того года, в котором было сделано уведомление.

(8) Финансовая ревизия осуществляется в соответствии с правилами финансового регламента одной или несколькими странами Специального союза или внешними ревизорами, назначенными с их согласия Ассамблеей.

## *Статья 10*

### *Пересмотр Соглашения*

(1) Настоящее Соглашение может подвергаться пересмотру время от времени на специальных конференциях стран Специального союза.

(2) Решение о созыве конференции по пересмотру принимается Ассамблеей.

(3) Поправки к статьям 7, 8, 9 и 11 могут быть приняты или на конференции по пересмотру, или в соответствии с положениями статьи 11.

## *Статья 11*

### *Поправки к некоторым положениям Соглашения*

(1) Предложения о внесении поправок в статьи 7, 8, 9 и в настоящую статью могут быть сделаны любой страной Специального союза или Генеральным директором. Такие предложения направляются Генеральным директором странам Специального союза, по меньшей мере, за шесть месяцев до их рассмотрения Ассамблеей.

(2) Поправки к статьям, упомянутым в пункте (1), принимаются Ассамблеей, для чего требуется большинство в три четверти поданных голосов, однако любая поправка к статье 7 и данному пункту принимается большинством в четыре пятых поданных голосов.



(3) (a) Любая поправка к статьям, упомянутым в пункте (1), вступает в силу через месяц после того, как письменные уведомления о ее принятии, осуществленном в соответствии с конституционной процедурой каждой страны, получены Генеральным директором от трех четвертей стран, которые состояли членами Специального союза во время принятия этой поправки.

(b) Любая поправка к указанным статьям, принятая таким образом, обязательна для всех стран, которые являются членами Специального союза во время вступления поправки в силу; однако любая поправка, увеличивающая финансовые обязательства стран Специального союза, является обязательной только для тех стран, которые уведомили о принятии ими такой поправки.

(c) Любая поправка, принятая в соответствии с положениями подпункта (a), обязательна для всех стран, которые становятся членами Специального союза после даты, на которую упомянутая поправка вступила в силу в соответствии с положениями подпункта (a).

## *Статья 12*

### *Участие в Соглашении*

(1) Любая страна–участница Парижской конвенции по охране промышленной собственности может стать стороной настоящего Соглашения путем:

- (i) подписания Соглашения с последующей сдачей на хранение ратификационной грамоты или
- (ii) сдачи на хранение акта о присоединении к Соглашению.

(2) Ратификационные грамоты или акты о присоединении сдаются на хранение Генеральному директору.

(3) К настоящему Соглашению применяются Положения статьи 24 Стокгольмского акта Парижской конвенции по охране промышленной собственности.

(4) Пункт (3) ни в коем случае не должен быть истолкован как молчаливое признание или принятие какой-либо страной Специального союза фактического положения в отношении территории, к которой настоящее Соглашение применяется другой страной в силу указанного пункта.

## *Статья 13*

### *Вступление Соглашения в силу*

(1) Настоящее Соглашение вступает в силу в отношении первых пяти стран, сдавших на хранение ратификационные грамоты или акты о присоединении, через три месяца после сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты или акта о присоединении.

(2) В отношении любой страны, не входящей в число стран, для которых настоящее Соглашение вступает в силу в соответствии с пунктом (1), оно вступает в силу через три месяца после даты, на которую Генеральным директором было сделано уведомление о его ратификации или присоединении к нему, если только в ратификационной грамоте или акте о присоединении не была указана более поздняя дата. В последнем случае настоящее Соглашение вступает в силу в отношении этой страны на указанную таким образом дату.

(3) Ратификация или присоединение автоматически влекут за собой признание всех положений и получение всех преимуществ, устанавливаемых настоящим Соглашением.

## *Статья 14*

### *Срок действия Соглашения*

Настоящее Соглашение имеет тот же срок действия, который имеет Парижская конвенция по охране промышленной собственности.

## *Статья 15*

### *Денонсация*

- (1) Любая страна Специального союза может денонсировать настоящее Соглашение путем уведомления, направленного Генеральному директору.
- (2) Денонсация вступает в силу через год со дня получения уведомления Генеральным директором.
- (3) Предусмотренное настоящей статьей право денонсации не может быть использовано никакой страной до истечения пяти лет с даты, на которую она стала членом Специального союза.

## *Статья 16*

### *Разрешение споров*

- (1) Любой спор между двумя или несколькими странами Специального союза, касающийся толкования или применения настоящего Соглашения, не разрешенный путем переговоров, может быть передан любой из указанных стран в Международный Суд путем подачи заявления в соответствии со Статутом Суда, если только указанные страны не договорятся о другом способе урегулирования спора. Страна, которая подает заявление, должна сообщить Международному бюро о споре, переданном на рассмотрение Суда; Международное бюро должно поставить об этом в известность остальные страны Специального союза.
- (2) В момент подписания настоящего Соглашения или сдачи на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении любая страна может заявить, что она не считает себя связанной положениями пункта (1). На споры между страной, сделавшей такое заявление, и любой другой страной Специального союза положения пункта (1) не распространяются.
- (3) Любая страна, сделавшая заявление в соответствии с положениями пункта (2), может в любое время отозвать его путем уведомления, направленного Генеральному директору.

## Статья 17

### *Подписание, языки, функции депозитария, уведомления*

- (1) (a) Настоящее Соглашение подписывается в одном экземпляре на английском и французском языках, причем оба текста являются равно аутентичными.
  - (b) Настоящее Соглашение открыто для подписания в Вене до 31 декабря 1973 г.
  - (c) Подлинный текст настоящего Соглашения, после того как он закрыт для подписания, хранится у Генерального директора.
- (2) Официальные тексты на таких других языках, которые определит Ассамблея, вырабатываются Генеральным директором после консультаций с заинтересованными правительствами.
- (3) (a) Генеральный директор направляет две заверенные им копии подписанного текста настоящего Соглашения правительствам всех стран, которые его подписали, и, по запросу, правительству любой другой страны.
  - (b) Генеральный директор направляет две заверенные им копии любой поправки к настоящему Соглашению правительствам всех стран Специального союза и, по запросу, правительству любой другой страны.
  - (c) Генеральный директор предоставляет, по запросу, правительству любой страны, подписавшей настоящее Соглашение или присоединившейся к нему, две заверенные им копии Классификации изобразительных элементов на английском или французском языках.
- (4) Генеральный директор регистрирует настоящее Соглашение в Секретариате Организации Объединенных Наций.
- (5) Генеральный директор уведомляет правительства всех стран–участниц Парижской конвенции по охране промышленной собственности:
  - (i) о подписаниях в соответствии с пунктом (1);
  - (ii) о сдаче на хранение ратификационных грамот или актов о присоединении в соответствии со статьей 12(2);
  - (iii) о дате вступления в силу настоящего Соглашения в соответствии со статьей 13(1);
  - (iv) о заявлениях, сделанных в соответствии со статьей 4(5);
  - (v) о заявлениях и уведомлениях, сделанных в соответствии со статьей 12(3);
  - (vi) о заявлениях, сделанных в соответствии со статьей 16(2);
  - (vii) об отзыве любых заявлений, уведомления о которых были сделаны в соответствии со статьей 16(3);
  - (viii) о принятии поправок к настоящему Соглашению в соответствии со статьей 11(3);
  - (ix) о датах, на которые такие поправки вступают в силу;
  - (x) о денонсациях, полученных в соответствии со статьей 15.

\* \* \*